

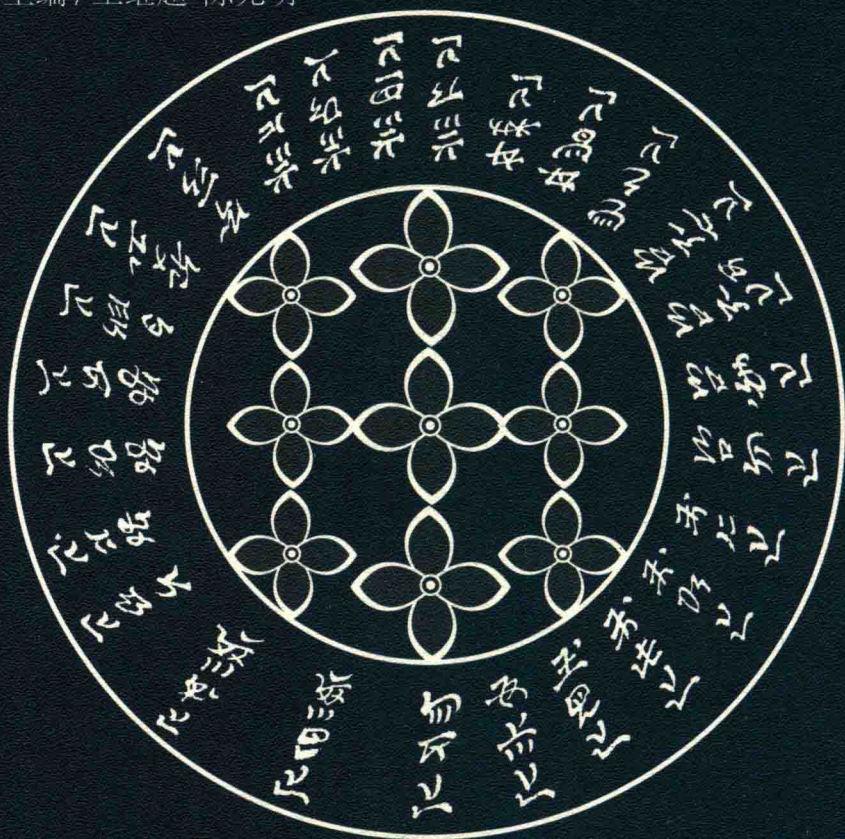
古彝经典 Ancient Yi Classics

# 古彝风歌

Ancient Folk Custom Songs  
of Yi People

(选本)

主编 / 王继超 陈光明



贵州出版集团  
贵州民族出版社

古彝经典 Ancient Yi Classics

# 古彝风歌

Ancient Folk Custom Songs  
of Yi People

(选本)

主编 / 王继超 陈光明



贵州出版集团  
贵州民族出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

古彝风歌:选本:彝汉对照/王继超、陈光明主编.  
—贵阳:贵州民族出版社,2016.7  
ISBN 978-7-5412-2288-7

I. ①古… II. ①王… ②陈… III. ①彝族—民歌—  
歌曲—中国—选集—彝、汉 IV. ①J642.211.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 165165 号

## 古彝风歌(选本)

王继超 陈光明 主编

---

|      |                      |
|------|----------------------|
| 出版发行 | 贵州民族出版社              |
| 经 销  | 贵州省新华书店              |
| 地 址  | 贵阳市观山湖区会展东路 贵州出版集团大楼 |
| 邮 编  | 550081               |
| 印 刷  | 贵阳精彩数字印刷有限公司         |
| 开 本  | 787 毫米×1092 毫米 1/16  |
| 印 张  | 35.25                |
| 字 数  | 500 千字               |
| 版 次  | 2016 年 7 月第 1 版      |
| 印 次  | 2016 年 7 月第 1 次印刷    |
| 定 价  | 98.00 元              |

# 编委会

顾 问：陈志刚 吴安玉 宫晓农 禄绍康

编委主任：陈昌旭

编委副主任：何云江 李玉平

编 委：黄 湘 唐光星 陈 萍 李明泽

王继超 王明贵 王子国 薛占润





## 前言

为充分彰显古彝雄风，助推文产繁荣，凸显毕节彝族“文化高地”之地位，并为藏羌彝走廊中国（贵州）彝族文化产业博览会献礼，毕节市委、市政府高度重视，组织有关专家学者编译出版“三经一志”彝文系列经典。

《宇宙人文》：“宇”何为宇，“宙”何为宙？“四方上下曰宇，古往今来曰宙”。以空间论宇，以时间论宙。

宇宙的界定最早在“尸子”，先秦诸子之一。

相传更早年代，伏羲依《河图》而演《八卦》，文王依八卦而演《周易》，在系辞中写下“河出图，洛出书，圣人则之”。

何为“河图”？何为“洛书”？圣人则何？

再论“八卦”，何为先天？何为后天？

自古以来，无人甚解！

《宇宙人文》，以远古彝族独有的世界观，穷天人之际，察古今之变，以寻常话语为你揭开“中华文化元典”之千古谜底。堪称彝族自己的《易经》。

《宇宙生化》：中华医学辉煌一脉——以“气化宇宙论”统观天体与人体，以清、浊二气（阴阳）循环往复、此消彼长





之规律,勾勒出人体经络、气血运行轨迹;以五行观念构建自身的“藏相学说”,解读五脏六腑的生理机能及其关联性,形成古代彝医学自己的“病机学说”“诊法学说”与“法则学说”,从而构筑了彝族古代医学之“元典”理论,堪称彝族医道体系中的《黄帝内经》。

《古彝风歌》:彝族历代“诗圣”所收集、整理并传唱于民间的“具有君王礼仪内涵”的歌谣经典。由“情歌”“嫁歌”“娶歌”“丧歌”“玩歌”“庆典歌”与“摩史歌”等类组成。既口耳相传,亦文献记载,是诗与歌的结合,且吟且唱的演绎,音乐与文学的统一。

同样的“风、雅、颂”,同样的“赋、比、兴”,同样的“发乎情而止乎礼”,堪称彝族古代的诗歌总集——《诗经》。

《西南彝志选》:清朝初年,一位彝族的知识人,在部族大厦将倾、民族危亡之际,冒着纷飞的战火,顶着遍野的哀鸿,颠沛流离于彝地,四处收集散失的典籍,青灯黄卷、皓首穷经,立志保存一个民族文化的根脉。

经过 30 多年的殚精竭力,终于完成了彝族古代史上最伟大的典籍编撰工程——《西南彝志》

全书从开天辟地写起,记述了彝族长达数千年的历史,几乎涉及西南地区古代社会生活的方方面面。既用“编年”,也采“纪传”,史料内容异常丰富,极其珍贵,堪称古代西南地区历史文化的《百科全书》。

这位据说活到 70 多岁的编撰者,除了穷其一生奉献



这部不朽的彝族经典,我们依稀知道,他是水西土木“热卧家的摩史”。

彝汉双语“三经一志”彝文经典的出版,彰显了彝族文化的悠久、厚重和博大精深,对于丰富中华文化的内涵和外延,具有独到的积极作用。但由于时间仓促,难免有遗漏、失误之处,敬请读者谅解。

感谢贵州民族出版社不可为而为之的鼎力支持!

“三经一志”编委会

2016年7月11日





## 彝族《咪古》(古彝风歌)

### ——与《诗经》媲美的东方诗歌的活化石

祭拜神灵是人类的共性行为，但祭拜知识神的民族世界上并不多见。在黔西北的深山中，彝族人数千年以来一直祭拜着一对主管《咪古》(古彝风歌)的知识神，这对知识神，男性神绾着高耸的银发髻，女性神编着金色的发辫。这对知识神还兼任着书本之神、文字之神和诗歌之神的职务。《咪古》分“腮咪”和“洪古”二元。“腮咪”里的“腮咪”的主管神称“腮色吐足佐，即布夔举奢哲”；“洪古”的主管神称“洪色舍啻蒂，即恒依阿买妮”。他们都是哎哺时期的圣人，由圣人而荣登神的宝座。由“腮色”即知识神管“咪”，“洪色”即智慧与见闻神管“古”，足见彝族先民是把《咪古》当作神圣的知识来对待的。《咪古》又被称为“祖乃摩杰”，意为“是君王家礼仪的产物”，是古水西、乌撒两个兹摩政权所倡导的人生礼仪习俗，即文化中的贵族。

彝族古歌《咪古》是贵州彝族古籍的一个重要大类，它占口碑和文献的三分之一以上。既载入文献又有口碑传唱的有“曲谷”(情歌)、“阿买恳”(嫁歌)、“陆外”(婚歌)、“恳洪”(丧歌)等若干大类。在卷帙浩繁的彝文典籍中，婚礼与节庆





时用的《诺讴》类,丧事时用的《细沓》《匿邛》《恳咪》类,结盟与社会交往时用的《摩史》《把苏》《摩久》类等都是“咪古”的一些小分类。“咪古”系彝语,相当于云南一些彝区所谓的“梅葛”。“咪”通常有“诗、文、词、辞令”等含义;“古”有“篇、章、史、律、歌、完整”等含义。“咪古”一词可以理解为汉语的“诗歌”。“咪古”的所有作品亦诗亦歌,无论口碑还是文献,每首词都有它固定却不雷同的曲。文献中的作品与口碑中的长篇曲调相对简单,口碑中短篇的曲调复杂且丰富。

在知识神的特别偏爱之下,被称为“咪古”的知识树,深深地扎根于乌蒙山腹地的色轰大山之上。彝族《咪古》的起源可追溯到“洪水泛滥”的传说时期,彝族先祖笃慕在天帝策格兹的撮合下,在贝谷恳嘎(据《东川府要》载,在云南会泽县,“纳花沟、普翅诸水,经碧谷坝为碧谷江,北流入巧家”。)设歌场,与北斗星女、南斗星女、北极星女举行《咪古》中的“曲谷”仪式、“阿买恳”、“曲姐”、“陆外”仪式,和三星女由此结为夫妻,生下“六祖”,重造人烟;先祖额索创立“诺讴”、“肯洪”、“肯咪”、“细沓”、“摩久”等仪式。笃慕亡故后,六祖依照额索所创习俗来祭奠笃慕。“六祖”子孙分别传七代、九代、十一代后,断绝了同天上开亲。在内部开亲时,依照先祖笃慕所创的“曲谷”、“阿买恳”、“曲姐”、“陆外”仪式,完成通婚。在水西、乌撒治下地区,一直传承着这些人生礼俗,且有所弘扬与发展。在古乌撒部治下的今威宁、赫章两县结合部一带的板底、珠市、猴场、妈姑等乡镇,属于四大



凉山之一的“色轰梁子”，被誉为是“生长《咪古》的地方”。这些被知识神所钟爱的《咪古》，由人生三部曲的“曲谷”（情歌）、“阿买恳”或“阿树”（嫁歌）、“陆外”（婚歌）、“肯洪”（丧歌）组成。

“咪古”作为彝族人生礼仪习俗文化的一大系统，是以口碑传承的，其口传非物质文化遗产的特征突出。

《诗经》的重要性在于“兴于诗，立于礼，成于乐”（《论语·泰伯》）。而“儒者诵诗三百、弦诗三百，歌诗三百，舞诗三百”（《墨子·公笔》）。在传统意义上，作为一个彝人，是《咪古》的歌把他迎接到人世间，这就是“吉录谷”（祈子歌）；他要为自己唱足儿、情、婚歌，这就是“喻诺咪”、“曲谷”、“阿买恳”、“曲姐”、“诺沅”、“陆外”等；当他离开人世时，人们用歌把他送到另一个“世界”，这就是“恳洪”、“摩史苏”、“恳咪”、“细沓把”，等等。一个人在他的人生旅途中，要一直把歌唱到生命的尽头，谈情说爱、婚嫁、丧事与其他各种社交活动都涉及系统的一整套习俗礼仪，由于每种习俗礼仪中的每个程序各用一首歌来完成，这些程序如果缺少歌唱就不可想象了。所谓“不学诗、无以立，不学诗、无以言”。正是这些浩如烟海的歌，不仅成为古代彝族婚丧与生存文化的载体，而且创造了辉煌灿烂与独具特色的古代诗歌艺术。

《咪古》有着“诗六义”一样的体裁与表现手法，即风、雅、颂的体裁和赋、比、兴的表现手法。



《咪古》总量中有三分之一的格式为五言三叠章,彝语称“叟口咪”,“敷陈其事而直言之者”在“陆外”和“肯洪”中比比皆是;“以彼物比此物”在整个《咪古》贯穿始终;最简单和通俗的部分,有学者以“三段式诗歌”的说法来界定这部分作品。彝家的“鲁比”说:“三段式‘叟口咪’,无人不掌握。”三段式仅是《咪古》中基本的部分,四段、六段乃至多段,即整齐的五言叠章,都相对固定运用比、兴的表现手法,一般是第一二段,先言它物,第三段引起所言之物,如《曲谷·开得艳的花》:“开得艳的花,要数杜鹃花,开花不结果,真叫人辛酸! 涨得好的水,要数小溪水,水涨不过岸,真叫人辛酸! 痴情的女子,数歌场阿妹,得不到自由,真叫人辛酸!”

相对格式化的《咪古》因为无人不掌握,所以能通俗地流传,于是就被打上了“俗”的印记,然而它是母体格式,“雅”又由它来派生而来,格式上将三段式成数倍、数十倍地延伸,根据内容的需要用三段式格式往下堆叠创作,就出现了五言的四到八段、十余段,即四章叠章若干句,或六、八、九等叠章,甚至于更多段的叠章,但无论哪种叠章,都是以五言句为主,三、四、七、九、十一言极少。在手法上赋、比、兴的运用随处可见,出现了“彝式叙事长诗”,长诗或长篇诗歌。

古籍文献中的《诺泓》的体裁宛如《诗经》中的商、周、鲁三颂,《摩久》则如同《诗经》中的大小雅。它们是《咪古》的组成部分,但却是以地道的文字文本在传承着。

《咪古》对彝族诗歌上的贡献是巨大的,可谓是彝诗的



母体,《咪古》作品是彝族诗歌艺术的瑰宝,成千上万首的“咪古”,支撑着丰富多彩而独特的黔西北彝族的风情习俗文化,这些习俗中的礼俗歌词,以诗歌的形式存在,与《诗经》在体裁和形式上、表现手法上有着异曲同工之妙,闪烁着交相辉映的光辉。

在彝族中,“咪古”活动作为必要的精神生活内容,倍受人们的青睐,它在人们的精神生活中占有很大的份量,功利性和娱乐性决定了它的命运。在一般情况下,“咪古”在古代彝族社会中,是雅俗共赏的一种娱乐活动方式。人们总要安排一定的时间去进行精神消费,更何况使他们趣意盎然的《咪古》,在情恋、婚丧等活动中用途极为广泛,举一礼、行一仪,每行一步都离不开《咪古》,离不开歌唱,而且是成了习惯,成了传统,成了人人都自觉遵守、执行的制度,在庄严的活动、隆重的比赛中,还能给熟练掌握《咪古》的佼佼者以一展才华、出人头地的机会。彝族《咪古》,无论口碑或文献,长篇与短篇,由于其极强的功利性而得以生存并发展。它反映了一个民族生存的历史,并成了这个民族生存文化的载体。

彝族《咪古》的功利性还在于,古代的彝族社会,在相当长的历史时期内,特别是在“六祖”分支后,一直到元明时期,都处于君长部落政权林立的局面,人们所面对的是极其保守和封闭的环境,广大民众多半是从咪古活动中接受教育,进而获取知识,尤其是生存知识的。如在“阿买恳”、“恳洪”、“陆外”等作品中,通过表现祖孙、父子、母女、婆媳、母



子、兄弟、舅甥等各种亲情,达到进行伦理的、道德的教育目的,宣扬对孝道的主张,尊长的主张以及对友爱的提倡。通过一系列“咪古”活动,人们可以从中获得彝族从哎哺氏起源,至“六祖”分支,从苍山洱海到昆明、到金沙江两岸、到四川盆地、到云贵高原(以洪鲁山为标志)发展和分布的历史知识,获得以星宿为主的天文知识,知晓四季的划分以及气象知识,获得彝族各部的君长世系、疆域分布及其境内的名山大川、江湖河流、珍禽异兽、名贵树木、物产等地理知识。在一些《咪古》作品中,编入了简单易记的加减乘除运算等数学知识,军事、医药等内容也在《咪古》出现。《咪古》是口不读书、眼不识字的民众获得生存知识的重要途径,对数千年彝族社会的生存发展的确功不可没。《咪古》以礼仪搭桥,以歌唱戏,以诗歌艺术为主要内容和形式,涉及天文、地理、历史、音乐、军事、数学、医药,因而具有很高发掘价值和研究价值,它作为生存文化的载体,诗歌艺术的瑰宝,正期待越来越多的有识之士对其进行全面、系统、科学的整理和研究。



## 目 录

彝族《咪古》(古彝风歌)

——与《诗经》媲美的东方诗歌的活化石 ..... (1)

### 曲 谷

祖摩阿纪家

祖摩阿纪家 ..... (3)

啥曲谷

啥曲谷 ..... (6)

兜曲谷

兜曲谷 ..... (8)

乍曲谷

乍曲谷 ..... (11)

诸曲谷

诸曲谷 ..... (14)

陡朵

陡朵 ..... (16)

足曲谷

足曲谷 ..... (18)

才尼

才尼 ..... (21)





𠂔𠂔𠂔

开曲谷 ..... (25)

𠂔𠂔

口扑 ..... (28)

𠂔𠂔𠂔

邓曲谷 ..... (30)

𠂔𠂔𠂔

诃合曲谷 ..... (33)

𠂔𠂔𠂔𠂔

姐则赢则给 ..... (37)

𠂔𠂔𠂔

谷颖写 ..... (38)

𠂔𠂔𠂔𠂔

洪鲁啊洪鲁(一) ..... (42)

𠂔𠂔𠂔𠂔

洪鲁啊洪鲁(二) ..... (46)

𠂔𠂔𠂔𠂔

洪鲁啊洪鲁(三) ..... (51)

𠂔𠂔𠂔𠂔

洪鲁山顶上 ..... (54)

𠂔𠂔𠂔𠂔

没人肯说啊 ..... (56)

𠂔𠂔𠂔

葛慕野 ..... (59)

𠂔𠂔𠂔𠂔

大君长房后 ..... (61)



|         |      |
|---------|------|
| 为什么     | (65) |
| 跟妹玩不成   | (67) |
| 阿妹飘然来   | (69) |
| 凡是开花的树木 | (71) |
| 无树的地方   | (74) |
| 马厰没有草   | (75) |
| 第一方     | (76) |
| 月明的三月   | (79) |
| 太阳雪上照   | (81) |
| 伤心曲谷(一) | (84) |
| 伤心曲谷(二) | (85) |
| 忍心曲谷    | (87) |
| 开得艳的花   | (91) |



译与中西歌

早竹制的口弦 ..... (93)

回返山斗命

太阳落山的时候 ..... (96)

返斗弘毫命

太阳快要出山时 ..... (98)

判男芥山下

山顶一对鹰 ..... (101)

子丑与三口

奇树开花的三月 ..... (104)

男长习半西

什么住悬崖 ..... (106)

号口北号东

在松树枝上 ..... (108)

万册台三册

天空三星座 ..... (110)

以昆乙能物

或许能做到 ..... (111)

万册台能物

夜空没有星 ..... (113)

万册台能物

请你等一等 ..... (115)

子丑与三口

出了名的树 ..... (117)